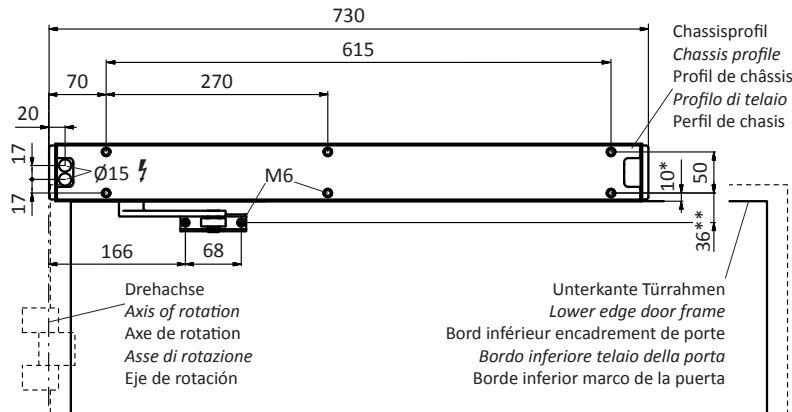
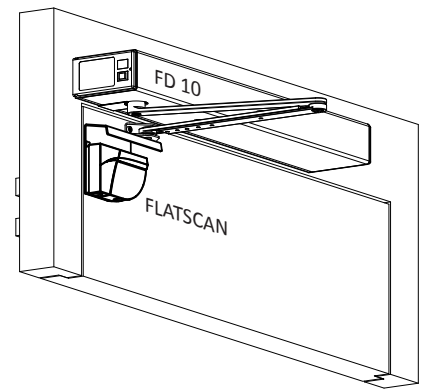


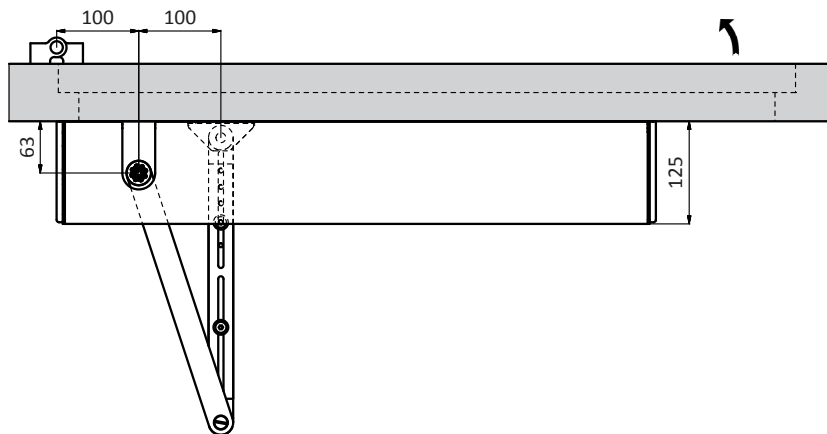
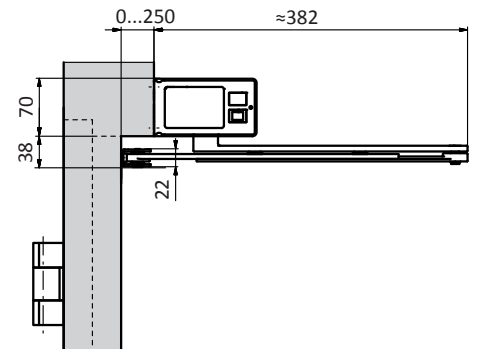
| Option Option Option Opzione Opción (Art.-Nr.) | Achsverlängerung Axle extension Rallongement d'axe Estensione asse Extension de eje (mm) | * | ** |
|---|---|---------|----|
| Standard | 0 | 10...18 | 36 |
| 0548-190 | +12 | 10...30 | 48 |
| 0548-191 | +20 | 10...38 | 56 |
| 0548-192 | +30 | 10...48 | 66 |
| 0548-193 | +40 | 10...58 | 76 |
| 0548-194 | +50 | 10...68 | 86 |

⇒ Masse entsprechend anpassen
⇒ adjust the dimensions accordingly
⇒ adapter les dimensions selon la situation
⇒ adattare le dimensioni secondo la situazione
⇒ adaptar las medidas conforme a la situación

DIN rechts = wie abgebildet
DIN links = spiegelbildlich
DIN right = as shown
DIN left = mirror-inverted
DIN droite = comme illustré
DIN gauche = image inversée
DIN destra = come illustrato
DIN sinistra = immagine inversa
DIN derecha = como ilustrado
DIN izquierda = imagen invertida



Sturztiefe
Lintel depth
Profondeur linteau
Profondità architrave
Profundidad dintel



Wir empfehlen, einen bauseitigen Türanschlag zu montieren. Dieser begrenzt die Öffnungsbewegung des Türflügels und verhindert dessen Beschädigung im Handbetrieb. Optional kann der antriebs eigene Offenanschlag verwendet werden.

It is recommended that a stop piece be mounted by the customer. The latter limits the opening motion of the door leaf and prevents it's being damaged in the manual operating mode. As an option: the drive unit's own open position stop piece can be used.

Nous conseillons au commettant de monter une butée d'arrêt. Cette butée limite le mouvement d'ouverture du battant de porte et évite un endommagement dans le mode de fonctionnement manuel. Comme option: la butée d'arrêt en position ouverte, intégrée dans le mécanisme d'entraînement, peut être utilisée.

Consigliamo di montare un arresto della porta fornito dal cliente. Esso limita il movimento di apertura del battente della porta e impedisce un danneggiamento nel funzionamento manuale. In opzione: l'arresto posizione aperta, integrato nell'automatismo, può essere usato.

Recomendamo al comitente que instale un tope de fin de carrera. Este tope limitará el movimiento del batiente de la puerta y evita un deterioro durante el modo de funcionamiento manual. Alternativamente: el tope para la posición abierta, integrado en el automatismo, puede ser usado.

Die Befestigungsgrundlagen müssen genügend Festigkeit aufweisen! Falls notwendig müssen diese durch geeignete Massnahmen verstärkt werden!

The fastening bases must provide sufficient solidity. If necessary they have to be reinforced by the appropriate means.

Les bases de fixation doivent offrir une solidité suffisante! Si nécessaire ils sont à renforcer par des raidissements appropriés.

Le basi di fissaggio devono presentare una sufficiente resistenza! Se necessario, esse devono essere rinforzate mediante opportuni provvedimenti! Las bases de fijación deben ser suficientemente estables! Deben ser adecuadamente reforzadas si hace falta!

Technische Daten

Technical characteristics
Caractéristiques techniques
Caratteristiche tecniche

Datos técnicos

Netzanschluss 230 VAC, 50 Hz, 10/13 A

Power supply

Alimentation de secteur

Alimentazione dalla rete

Alimentación eléctrica

Türöffnungswinkel max 105°

Door opening angle

Angle d'ouverture de la porte

Angolo d'apertura della porta

Ángulo de apertura de la puerta

Offenhaltezeit 0...60 s

Hold-open time

Temps de maintien en position ouverte

Tempo di mantenimento in posizione aperta

Tiempo de mantenimiento en posic. abierta

GILGEN
DOOR SYSTEMS

Drehflügel Türantrieb FD 10
Swing door drive mech.
Méc. d'entr. porte pivotante
Automatismo porta battente
Automatismo puerta batiente

Normalgestänge RS drückend
Normal rods RS pushing function
Tringlerie norm. RS fonct. poussée
Braccio normale RS funz. pressione
Brazo normal RS función presión

Sturzmontage
Lintel mounting
Montage linteau
Mont. architrave
Montaje dintel

P 10.06.01

Seite, Page, Page, Pagina, Página 1-1

Masse in mm, Measures in mm

Mesures en mm, Misure in mm

Medidas en mm 2020.06